

# 國立臺北大學永續創新國際學院智慧醫療管理英語碩士學位學程

## 外籍研究生獎助學金審核辦法

### The Master Program in Smart Healthcare Management, ICSI, NTPU

### Regulations for the Review of Scholarships and Fellowships for Intl. Students

經 110 年 04 月 21 日 109 學年度第 1 次學程會議通過

Approved at the 1<sup>st</sup> Program Meeting of AY2020 on April 21, 2021

經 110 年 06 月 10 日 109 學年度第 4 次學程會議修正通過

Amendments approved at the 4<sup>th</sup> Program Meeting of AY2020 on June 10, 2021

經 111 年 02 月 22 日 110-2 第 1 次學程會議修正通過

Amendments approved at the 1<sup>st</sup> Program Meeting of Spring Semester on Feb. 22, 2022

經 111 年 05 月 18 日 110-2 第 2 次學程會議修正通過

Amendments approved at the 2<sup>nd</sup> Program Meeting of Spring Semester on May 18, 2022

第一條 國立臺北大學永續創新國際學院智慧醫療管理英語碩士學位學程(以下簡稱「本學位學程」)為吸引外籍學生就讀，依據「國立臺北大學研究生獎助學金實施辦法」第七條規定，訂定「國立臺北大學永續創新國際學院智慧醫療管理英語碩士學位學程外籍研究生獎助學金審核辦法」(以下簡稱「本辦法」)。

To attract international students to enroll in the Master Program in Smart Healthcare Management (hereinafter referred to as the “Degree Program”), the Master Program in Smart Healthcare Management, International College of Sustainability Innovations, National Taipei University, establishes the “Regulations for the Review of Scholarships and Fellowships for International Students” (hereinafter referred to as the “Regulations”) with respect to Article 7 of the “National Taipei University Regulations for the Management of Scholarships and Fellowships for Graduate Students.”

第二條 本辦法所規範之外籍研究生獎助學金經費來源為校務基金補助專款及校內外本學位學程之分配款與募款。

The special subsidy for the national university endowment fund, the Degree Program allocation fund, and fundraisers will be the fund sources for the scholarships and fellowships for international students under the Regulations.

第三條 各學年度之獎、助學金申請資格與規定如下：

The requirements and regulations for the application for scholarships and fellowships of each academic year are as follows:

一、 獎學金：

Scholarships:

- (一)、 資格：凡本學位學程已註冊之全職外籍研究生得申請本項獎學金，新生則於入學申請程序時自動取得本項獎學金申請資格；已領國內外獎學金者（如：教育部之臺灣獎學金、華語文獎學金等）不得申請，惟教育部臺灣獎學金之受獎生得獲本學程獎學金補貼支應其每學期學雜費基數及學程畢業所需學分費超出新臺幣四萬元之部分。學生若已申請其他企業或民間組織獎學金但未確知結果，仍可申請，但須附註說明之，並由學程會議依學生表現及所申請外部獎學金之屬性與金額，決定學程獎學金核發金額。

Requirements: full-time international students completing registration to the Degree Program may apply for the scholarships under the Regulations. New students are entitled to apply for the scholarship during the application for admissions. However, students receiving scholarships from home and abroad (e.g., MOE Taiwan Scholarship and Scholarships and MOE Huayu (Mandarin) Enrichment Scholarship) are not allowed to apply for the scholarship under the Regulations. Nevertheless, the recipient of MOE Taiwan Scholarship could receive the program scholarship subsidy that covers the portion of their tuition and fees and the credit fees required for graduation exceeding NTD\$40,000 per semester. Students who have applied for the scholarship of other private enterprises or civilian organizations without a result may still apply for the Degree Program Scholarship. However, they must state the situation for the Program Meeting to determine the amount of Degree Program scholarship with respect to the student's performance and the nature and amount of the external scholarships.

- (二)、 種類：

Types:

1. 全額獎學金：補助就學期間之學雜費，含學雜費基數、本學程畢業所需學分費、電腦資源使用費、宿舍住宿費及學期生活費補助，補助金額視當年度預算分配。(畢業學分請參考智慧醫療管理英語碩士學位學程研究生修業規定。)

Full Scholarship: it covers the tuition and fees of the semester, including the basic tuition and fees, credit fees required for graduation, computer access fee, dormitory fee and a subsidy for living expenses of the semester. The amount of the scholarship will be determined according to the budget allocation of the academic year. (For required credits for graduation, please refer to "Study

Requirements for International Students”.)

2. 部分獎學金：補助就學期間之學雜費部分減免或其他固定金額之補助，補助金額視當年度預算分配。

Partial Scholarship: it covers a reduction of tuition and fees or other charges during the semester. The amount of the partial scholarship will be determined according to the budget allocation of the academic year.

- (三)、獎學金核定：一次以核定一學年為原則。

Approval of scholarships: scholarships are approved once each academic year.

- (四)、獎學金發放方式：每學期所需繳交之學費由本辦法專款撥付，學期生活費與其他固定金額之補助按月核給，第一學期撥付月份為十月至隔年一月，第二學期撥付月份為三月至六月。休學生、退學生發放至休學、退學當月為止。**未入學但保留學籍之學生，獎學金不予保留。**

Release of scholarships: the tuition and fees of each semester will be earmarked by the scholarship according to the Regulations. The subsidy for living expenses and other fixed amount subsidy of the semester will be distributed each month. In the first semester, scholarships will be released from October to January in the next year. In the second semester, scholarships will be released from March to June. Students dropping out or withdrawing from the Degree Program will receive scholarships until the drop-out or withdrawal month. **The Degree Program will not retain the scholarship for students who do not enroll but keep the student status.**

## 二、助學金：

Fellowships:

- (一)、資格：凡本學位學程已註冊之全職外籍研究生且未獲前項獎學金每月生活補助者，得申請本項助學金，新生則於入學申請程序時自動取得本項獎學金申請資格。

Requirements: full-time international students completing registration to the Degree Program without receiving the said scholarship and monthly subsidiary for living expenses may apply for the fellowships. New students are entitled to apply for the fellowships during the application for admissions.

- (二)、種類：

Types:

1. 碩士班助學金：依據本學位學程之獎助學金分配款酌發，獲此項獎助學金之學生得依本學位學程安排，參與及協助由本學程辦理之各項學習活動、教育參訪、及實習等，或參與授課教師之調查與研究。

Fellowship for Master's Program: The fellowship is disbursed from the funds allocated for the scholarships and fellowships of the Degree Program. Students receiving the fellowship may participate or assist in various learning activities, educational visits, and internship programs organized by the Degree Program or participate in the surveys and research projects of the course teachers according to the arrangements made by the Degree Program.

2. 工讀助學金：依據本辦法第二條規範之經費來源酌發。獲此項助學金之學生應依本學位學程安排，協助辦理學程內共同性指定事務及行政工作，或協助相關教學事務。助學金發給金額及期間，視本學位學程所獲分配款，按實際工作月份給付。

Work-Study Assistantship: the assistantship is disbursed with the funds specified in Article 2 of the Regulations. Students receiving the assistantship should assist in the common designated affairs and administrative work within the Degree Program or assist in teaching-related affairs. The amount and term of release of assistantships are subject to the funds allocated for the Degree Program and paid according to the actual number of months worked.

- (三)、獲前項助學金補助者，均應協助辦理本學位學程內共同性指定事務或協助相關教學、研究或行政工作。

Students receiving the said fellowships should assist in the common designated affairs or teaching-related, research, or administrative work within the Degree Program.

- (四)、助學金發給金額及期間視校內外本學位學程分配款，按實際工作月份給付。

The amount and term of release of fellowships are subject to the funds allocated to the Degree Program within and outside of the school and paid according to the actual number of months worked.

- 三、每學期獎、助學金發給名額及金額由本學位學程會議討論後決定。

The vacancy and amount of the scholarships and fellowships of each semester will be

determined by the Program Meeting after discussion.

第四條 本辦法所訂定之獎、助學金申請方式：

Methods of application for the scholarships and fellowships under the Regulations:

一、 獎學金：於每學期開學第一週結束前填寫「外籍研究生獎助學金申請表」，連同相關證明文件向本學位學程提出申請。

Scholarship: students should fill in the “International Student Scholarship Application Form” and submit the form and related support documents to apply for the scholarship to the Degree Program within the first week after the beginning of each semester.

二、 助學金：於每學期開學第一週結束前填寫「外籍研究生獎助學金申請表」，連同相關證明文件向本學位學程提出申請。

Fellowships: students should fill in the “International Student Fellowship Application Form” and submit the form and related support documents to apply for the fellowship to the Degree Program within the first week after the beginning of each semester.

三、 新生於入學申請程序時自動取得獎助學金申請資格。

New students are entitled to the application for scholars and fellowships during the application for admissions to the Degree Program.

第五條 每學期獎助學金發給名額及金額視本學位學程所獲經費額度彈性調整並由本學位學程會議討論後決定。

The vacancy and amount of the scholarships and fellowships of each semester will be adjusted dynamically according to the funds allocated to the Degree Program for the semester and determined by the Program Meeting after discussion.

第六條 本學位學程外籍研究生之研究生獎助學金審核由本學位學程會議審查，審查結果送本校獎助學金委員會核備。受領人於獎助學金補助期間的學習或工作表現，將做為下一次獎助學金申請審核之依據。

The fellowships for international students of the Degree Program will be reviewed by the Program Meeting and the review results will be submitted to the Scholarships and Fellowships Review Committee for reference. The academic or work performance of recipients during the funded period will be the reference for the review and approval of next application for scholarships and fellowships.

第七條 受領人若學習不力（學期成績平均低於 80 分）或觸犯校規受記過以上處分者，經本學位學程會議決議，本學位學程主任得簽請停發本獎助學金。

The director of the Degree Program may approve to terminate the scholarships or fellowships of recipients with poor academic performance (average score of the semester below 80 marks) or punishment by a demerit or above for violations of the school rules with the resolution made by the Program Meeting.

第八條 獲外籍研究生獎助學金者，得另依本校校內獎助學金審核辦法所列規定申請校內其他獎助學金。

International students receiving scholarships or fellowships may apply for other scholarships and fellowships within the school according to the "Regulations of Application for Campus Scholarships and Fellowships."

第九條 本辦法經本學位學程會議通過，陳請校長核定後實施，修正時亦同。

The Regulations will be implemented after the passage of the Program Meeting and approval of the president. The same shall apply to the amendments thereto.

### 外籍研究生獎助學金審核辦法修訂歷程

修訂時間	會議	條次	原始條文	修正條文
110年04月21日	109學年度第1次學程會議通過	-	-	-
110年06月10日	109學年度第4次學程會議	第五條	每學期獎助學金發給名額及金額由本學位學程會議討論後決定。	每學期獎助學金發給名額及金額視本學位學程所獲經費額度彈性調整並由本學位學程會議討論後決定。
111年02月22日	110-2第1次學程會議	第三條第一項第二款	種類：全額獎學金：補助就學期間之學雜費，含學雜費基數、學分費、電腦資源使用費、宿舍住宿費及學期生活費補助。	種類：全額獎學金：補助就學期間之學雜費，含學雜費基數、本學程畢業所需學分費、電腦資源使用費、宿舍住宿費及學期生活費補助。(畢業學分請參考智慧醫療管理英語碩士學位學程研究生修業規定。)
111年05月18日	110-2第2次學程會議	第三條第一項第一款	資格：凡本學位學程已註冊之全職外籍研究生得申請本項獎學金，新生則於入學申請程序時自動取得本項獎學金申請資格；惟已領國內外獎學金者(如：教育部之臺灣獎學金、華語文獎學金等)不得申請。	資格：凡本學位學程已註冊之全職外籍研究生得申請本項獎學金，新生則於入學申請程序時自動取得本項獎學金申請資格；已領國內外獎學金者(如：教育部之臺灣獎學金、華語文獎學金等)不得申請，惟教育部臺灣獎學金之受獎生得獲本學程獎學金補貼支應其每學期學雜費基數及學程畢業所需學分費超出新臺幣四萬元之部分。
111年05月18日	110-2第2次學程會議	第三條第一項第二款	種類：全額獎學金：補助就學期間之學雜費，含學雜費基數、學分費、電腦資源使用費、宿舍住宿費及學期生活費補助。	種類：全額獎學金：補助就學期間之學雜費，含學雜費基數、本學程畢業所需學分費、電腦資源使用費、宿舍住宿費及學期生活費補助，補助金額視當年度預算分配。(畢業學分請參考智慧醫療管理英語碩士學位學程研究生修業規定。)

修訂時間	會議	條次	原始條文	修正條文
				業規定。)
111年05月18日	110-2 第2次學程會議	第三條第一項第四款	獎學金發放方式：每學期所需繳交之學費由本辦法專款撥付，學期生活費與其他固定金額之補助按月核給，第一學期撥付月份為十月至隔年一月，第二學期撥付月份為三月至六月。休學生、退學生發放至休學、退學當月為止。	獎學金發放方式：每學期所需繳交之學費由本辦法專款撥付，學期生活費與其他固定金額之補助按月核給，第一學期撥付月份為十月至隔年一月，第二學期撥付月份為三月至六月。休學生、退學生發放至休學、退學當月為止。 <b>未入學但保留學籍之學生，不予保留獎學金。</b>